

Terms and Conditions

စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ

Advance Payment and Discount for FTTH Service Program

FTTH ဝန်ဆောင်မှုအစီအစဉ်အတွက် ကြိုတင်ငွေပေးချေမှုနှင့် လျှော့စျေး

1. These Terms and Conditions for Advance Payment and Discount for FTTH Service Program (the “Specific Terms”) are to be read in conjunction with MPT’s General Terms and Conditions (the “General Terms”) which shall form an integral part of these Specific Terms.

၁။ ဤ FTTH ဝန်ဆောင်မှုအစီအစဉ်အတွက် ကြိုတင်ငွေပေးချေမှုနှင့် လျှော့စျေးဆိုင်ရာ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ (“သီးသန့်စည်းကမ်းချက်များ”) ကို MPT ၏ အထွေထွေ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ (“အထွေထွေစည်းကမ်းချက်များ”) နှင့် ပူးတွဲဖတ်ရှုရမည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းတို့သည် ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များ၏ အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ်အဖြစ် ပါဝင်မည်ဖြစ်သည်။

2. If there is any conflict between the Specific Terms and the General Terms, the provisions of the Specific Terms will supersede the provisions of the General Terms only to the extent of the inconsistencies.

၂။ သီးသန့်စည်းကမ်းချက်များနှင့် အထွေထွေစည်းကမ်းချက်များအကြား ကွဲလွဲမှု တစ်ရပ်ရပ်ရှိပါက ကွဲလွဲမှု အတိုင်းအတာအထိ သီးသန့်စည်းကမ်းချက်များက အထွေထွေစည်းကမ်းချက်များကို လွှမ်းမိုးမှုရှိမည် ဖြစ်သည်။

3. Capitalized terms contained herein but not specifically defined as follows shall have the same meaning as those set out in the General Terms:

၃။ ဤတွင်ပါဝင်သော်လည်း အောက်တွင် သီးခြား အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုထားခြင်းမရှိသော စကားရပ်များသည် အထွေထွေစည်းကမ်းချက်များတွင် ဖော်ပြထားသည့်အဓိပ္ပာယ်အတိုင်းရှိမည်ဖြစ်သည်။ -

“**Advance Payment**” refers to the Discount Program that MPT will give some discount on Customers’ tariff when Customer make payment for some FTTH monthly fees in advance.

“**ကြိုတင်ငွေပေးချေမှု**” ဆိုသည်မှာ သုံးစွဲသူက FTTH လစဉ်ကြေးအချို့ကို ကြိုတင်ငွေပေးချေမှု ပြုလုပ်သည့်အခါ သုံးစွဲသူ၏ ကျသင့်ငွေအပေါ် MPT က လျှော့စျေးအနည်းငယ်ပေးမည့် လျှော့စျေး အစီအစဉ်ကို ဆိုလိုပါသည်။

4. By availing of the Advance Payment and Discount for FTTH Service, the Customer acknowledges that he/she read and understood fully the terms and conditions of these Specific Terms, as well as MPT’s General Terms and binds himself/herself to all the terms and conditions therein.

၄။ FTTH ဝန်ဆောင်မှုအတွက် ကြိုတင်ငွေပေးချေမှုနှင့် လျှော့စျေးကို ရယူသုံးစွဲခြင်းအားဖြင့် သုံးစွဲသူသည် ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များ၏ စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့် MPT ၏ အထွေထွေ စည်းကမ်းချက်များကို အပြည့်အဝ ဖတ်ရှုနားလည်ပြီး ယင်းတို့တွင် ပါဝင်သော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက် များက ၎င်းကို စည်းနှောင်မှုရှိစေမည်ဖြစ်ကြောင်း အသိအမှတ်ပြုပါသည်။

5. The General Terms and these Specific Terms shall be effective for the entire duration of the Discount Program (defined below). These Specific Terms are subject to change at MPT’s sole discretion without need of the Customer’s consent. The Customer’s continued participation in the Discount Program after any such change constitutes acceptance of the revised Specific Terms.

၅။ အထွေထွေစည်းကမ်းချက်များနှင့် ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များသည် (အောက်တွင် အဓိပ္ပာယ် သတ်မှတ်ထားသည့်) လျှော့စျေးအစီအစဉ် ကာလတစ်လျှောက်လုံးအတွက် အကျိုးသက်ရောက်မည်ဖြစ်သည်။ ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များကို သုံးစွဲသူ၏ သဘောတူခွင့်ပြုချက်မလိုအပ်ဘဲ MPT ၏တစ်ဦးတည်း ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ပြောင်းလဲနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ပြောင်းလဲပြီးနောက် သုံးစွဲသူ၏ လျှော့စျေးအစီအစဉ်၌ ဆက်လက် ပါဝင်နေခြင်းသည် ထိုပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်သော သီးသန့်စည်းကမ်းချက်များကို သဘောတူ လက်ခံရာ မြောက်ပါသည်။

6. These Specific Terms only cover the stand-alone FTTH Service (i.e. not included in any bundle).

၆။ ဤသီးသန့်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များသည် (မည်သည့်စုစည်းရောင်းချမှု(bundle)တွင်မျှ မပါဝင်သော) သီးခြား FTTH ဝန်ဆောင်မှုနှင့်သာ သက်ဆိုင်ပါသည်။

7. All private(B2C) FTTH Customers shall be eligible for the following discounts (“Discount Program”):

၇။ ပုဂ္ဂလိက (B2C) FTTH သုံးစွဲသူများအားလုံးသည် အောက်ပါလျှော့စျေးများ (“လျှော့စျေးအစီအစဉ်”) ခံစားနိုင်မည်ဖြစ်သည် -

Speed	Payment	Price			
		Per month	Total Advance	Discount per month	Discount Total
		Ks			
15Mbps	Monthly	32,000			
	3 - Months	30,000	90,000	(2,000)	(6,000)
	6 - Months	29,000	174,000	(3,000)	(18,000)
	12 - Months	28,000	336,000	(4,000)	(48,000)
22Mbps	Monthly	40,000			
	3 - Months	36,000	108,000	(4,000)	(12,000)
	6 - Months	35,000	210,000	(5,000)	(30,000)
	12 - Months	33,000	396,000	(7,000)	(84,000)
30Mbps	Monthly	54,000			
	3 - Months	48,000	144,000	(6,000)	(18,000)
	6 - Months	47,000	282,000	(7,000)	(42,000)
	12 - Months	45,000	540,000	(9,000)	(108,000)
60Mbps	Monthly	100,000			
	3 - Months	92,000	276,000	(8,000)	(24,000)
	6 - Months	89,000	534,000	(11,000)	(66,000)
	12 - Months	85,000	1,020,000	(15,000)	(180,000)
110Mbps	Monthly	135,000			
	3 - Months	123,000	369,000	(12,000)	(36,000)
	6 - Months	121,000	726,000	(14,000)	(84,000)
	12 - Months	114,000	1,368,000	(21,000)	(252,000)

(a) Prepaid 3 months' fees and get above discount for the period of three (3) consecutive months from next usage month

(က) ၃ လစာ ကြိုတင်ငွေ ပေးချေခြင်းအားဖြင့် ပေးချေ ပြီးနောက် တစ်ဆက်တည်း နောက်လ မှ စ၍ တစ်ဆက်တည်း ဖြစ်သော သုံး (၃) လ အတွက် အထက်ဖော်ပြပါဇယားမှ လျှော့စျေး

(b) Prepaid 6 months fees and get above discount for the period of six (6) consecutive months from next usage month

(ခ) ၆ လစာ ကြိုတင်ငွေ ပေးချေခြင်းအားဖြင့် ပေးချေ ပြီးနောက် တစ်ဆက်တည်း နောက်လ မှ စ၍ တစ်ဆက်တည်း ဖြစ်သော ခြောက် (၆) လ အတွက် အထက်ဖော်ပြပါဇယားမှ လျှော့စျေး

(c) Prepaid 12 months fees and get above discount for the period of twelve (12) consecutive months from next usage month.

(ဂ) ၁၂ လစာ ကြိုတင်ငွေ ပေးချေခြင်းအားဖြင့် ပေးချေ ပြီးနောက် တစ်ဆက်တည်း နောက်လ မှ စ၍ တစ်ဆက်တည်း ဖြစ်သော ဆယ့်နှစ် (၁၂) လ အတွက် အထက်ဖော်ပြပါဇယားမှ လျှော့စျေး

The Discount Program shall only apply to the applicable discount period (3, 6, or 12 months) set forth above.

လျှော့စျေးအစီအစဉ်သည် အထက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် သက်ဆိုင်ရာ (၃လ/၆လ/၁၂လ) လျှော့စျေးကာလ နှင့်သာ သက်ဆိုင်ပါသည်။

8. The FTTH Customer may choose from any of the following plans:

၈။ FTTH သုံးစွဲသူသည် အောက်ပါ အစီအစဉ်များအနက်မှ ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်-

3 Months (၃လ ကြိုတင်ပေး)

(a) FTTH 15Mbps (30,000Ks*3 month = 90,000 Ks)

(က) FTTH 15Mbps (၃၀,၀၀၀ကျပ်*၃ လ = ၉၀,၀၀၀ ကျပ်)

(b) FTTH 22Mbps (36,000Ks*3 month = 108,000 Ks)

(ခ) FTTH 22Mbps (၃၆,၀၀၀ကျပ်*၃ လ = ၁၀၈,၀၀၀ ကျပ်)

(c) FTTH 30Mbps (48,000Ks*3 month = 144,000 Ks)

(ဂ) FTTH 30Mbps (၄၈,၀၀၀ကျပ်*၃ လ = ၁၄၄,၀၀၀ ကျပ်)

(d) FTTH 60Mbps (92,000Ks*3 month = 276,000 Ks)

(ဃ) FTTH 60Mbps (၉၂,၀၀၀ကျပ်*၃ လ = ၂၇၆,၀၀၀ ကျပ်)

- (e) FTTH 110Mbps (123,000Ks*3 month = 369,000 Ks)
- (c) FTTH 110Mbps (၁၂၃,၀၀၀ကျပ်*၃ လ = ၃၆၉,၀၀၀ ကျပ်)

6 Months (၆လ ကြိုတင်ပေး)

- (a) FTTH 15Mbps (29,000Ks*6 month = 174,000 Ks)
- (က) FTTH 15Mbps (၂၉,၀၀၀ကျပ်*၆ လ = ၁၇၄,၀၀၀ ကျပ်)

- (b) FTTH 22Mbps (35,000Ks*6 month = 210,000 Ks)
- (ခ) FTTH 22Mbps (၃၅,၀၀၀ကျပ်*၆ လ = ၂၁၀,၀၀၀ ကျပ်)

- (c) FTTH 30Mbps (47,000Ks*6 month = 282,000 Ks)
- (ဂ) FTTH 30Mbps (၄၇,၀၀၀ကျပ်*၆ လ = ၂၈၂,၀၀၀ ကျပ်)

- (d) FTTH 60Mbps (89,000Ks*6 month = 534,000 Ks)
- (ဃ) FTTH 60Mbps (၈၉,၀၀၀ကျပ်*၆ လ = ၅၃၄,၀၀၀ ကျပ်)

- (e) FTTH 110Mbps (121,000Ks*6 month = 726,000 Ks)
- (င) FTTH 110Mbps (၁၂၁,၀၀၀ကျပ်*၆ လ = ၇၂၆,၀၀၀ ကျပ်)

12 Months (၁၂လ ကြိုတင်ပေး)

- (a) FTTH 15Mbps (28,000Ks*12 month = 336,000 Ks)
- (က) FTTH 15Mbps (၂၈,၀၀၀ကျပ်*၁၂ လ = ၃၃၆,၀၀၀ ကျပ်)

- (b) FTTH 22Mbps (33,000Ks*12 month = 396,000 Ks)
- (ခ) FTTH 22Mbps (၃၃,၀၀၀ကျပ်*၁၂ လ = ၃၉၆,၀၀၀ ကျပ်)

- (c) FTTH 30Mbps (45,000Ks*12 month = 540,000 Ks)
- (ဂ) FTTH 30Mbps (၄၅,၀၀၀ကျပ်*၁၂ လ = ၅၄၀,၀၀၀ ကျပ်)

- (d) FTTH 60Mbps (85,000Ks*12 month = 1,020,000 Ks)
- (ဃ) 60Mbps (၈၅,၀၀၀ကျပ်*၁၂ လ = ၁,၀၂၀,၀၀၀ ကျပ်)

- (e) FTTH 110Mbps (114,000Ks*12 month = 1,368,000 Ks)
- (င) FTTH 110Mbps (၁၁၄,၀၀၀ကျပ်*၁၂ လ = ၁,၃၆၈,၀၀၀ ကျပ်)

9. MPT will deliver the monthly invoice to the Customer who subscribes the Discount Program through SMS and/or the following email of the Customer. This will be applicable only for the Customer who registered with this Discount Program.).

၉။ လျှော့ဈေးအစီအစဉ်တွင် ပါဝင်သော သုံးစွဲသူထံသို့ MPT မှ လစဉ်ငွေတောင်းခံလွှာကို SMS နှင့်/သို့မဟုတ် သုံးစွဲသူ၏ အောက်ပါ အီးမေးလ်လိပ်စာသို့ ပေးပို့သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ (ဤလျှော့ဈေးအစီအစဉ်ဖြင့် မှတ်ပုံတင်ထားသော သုံးစွဲသူအတွက်သာ သက်ဆိုင်ပါသည်။)

10. During the applicable discount period in Clause 7, the Speed (service plan) chosen by the Customer cannot be bandwidth downgraded. If Customer requests to change bandwidth upgrade, MPT promotion shall stop immediately, and Customer shall not be allowed for any refund. VoIP application can be accepted without discount. Relocation request from customer can only be accepted if the new location is feasible, at MPT's sole assessment and discretion. Temporary suspension within the applicable discount period in Clause 7 (i.e. the advance payment period) of such Speed (service plan) may be accepted by MPT, but the applicable discount period in Clause 7 shall continue to apply without any interruption or postponement.

၁၀။ စာပိုဒ်-၇တွင်ဖော်ပြထားသော လျှော့ဈေးကာလအတွင်း သုံးစွဲသူမှ နဂိုရွေးချယ်ထားသည့် အမြန်နှုန်း ကို အဆင့်နှိမ့်ခြင်း (Bandwidth Downgrade) မပြုလုပ်နိုင်ပါ။ မြန်နှုန်းမြှင့်တင်ခြင်း (Bandwidth upgrade) ပြုလုပ်လိုပါက လက်ရှိ ရယူထားသော ပရိုမိုးရှင်းအား ချက်ချင်း ရပ်ဆိုင်းမည်။ ကျန်ရှိနေသော ငွေပမာဏအား ပြန်အမ်းခြင်း ပြုလုပ်သွားမည် မဟုတ်ပါ။ VoIP လျှောက်ထားမှုကို လျှော့ဈေး မပါဝင်ဘဲ လက်ခံနိုင်ပါသည်။ နေရာပြောင်းရွှေ့ခြင်းအတွက် အကယ်၍ ပြောင်းရွှေ့လိုသော နေရာအသစ်တွင် ဝန်ဆောင်မှုအား ဆက်လက်အသုံးပြုရန် အဆင်ပြေမှသာ လက်ခံနိုင်ပါသည်။ ပြောင်းရွှေ့လိုသောနေရာ အသစ်တွင် ဝန်ဆောင်မှု ဆက်လက် အသုံးပြုခြင်းကိစ္စရပ်တွင် MPT သည် စိစစ်အကဲဖြတ်ခြင်းနှင့် တစ်ဦးတည်း ဆုံးဖြတ်ပိုင်ခွင့် အာဏာ ရှိစေရမည်။ စာပိုဒ်-၇ တွင်ဖော်ပြထားသော လျှော့ဈေးကာလ (ကြိုတင်ငွေပေးချေထားသည့်ကာလ) အတွင်း လိုင်းယာယီ ရပ်ဆိုင်းခြင်းကို လက်ခံနိုင်သော်လည်း စာပိုဒ်-၇ တွင်ဖော်ပြထားသော လျှော့ဈေးကာလ (ကြိုတင်ငွေပေးချေထားသည့်ကာလ) သည် ရပ်တန့်ခြင်း၊ ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း မရှိစေရ။

11. MPT will not refund any Advance Payment for any reason including early termination by Customer within the applicable discount period in Clause 7.

၁၁။ MPT အနေဖြင့် မည်သည့် ကြိုတင်ငွေပေးချေမှု ကိုမဆို စာပိုဒ်-၇ တွင်ဖော်ပြထားသော လျှော့ဈေးကာလ အတွင်း သုံးစွဲသူမှ စောလျှင်စွာ ရပ်စဲခြင်း အပါအဝင် မည်သည့် အကြောင်းကြောင့်မဆို ပြန်အမ်းမည် မဟုတ်ပါ။

12. If the Customer wants to extend the applicable discount period in Clause 7, the Customer shall apply for the Discount Program again during final month of the applicable discount period in

Clause 7 (i.e. 3rd, 6th, or 12th month) no later than the 27th of the relevant month (the 24th in the case of February).

၁၂။ သုံးစွဲသူမှ စာပိုဒ်-၇ တွင် ဖော်ပြထားသော လျှော့စျေးကာလ ကို သက်တမ်းတိုးမြှင့်လိုပါက သုံးစွဲသူသည် စာပိုဒ်-၇ တွင်ဖော်ပြထားသော လျှော့စျေးကာလ ၏ နောက်ဆုံး လ (၃လ ၊ ၆လ သို့မဟုတ် ၁၂လမြောက်ကို ဆိုလိုသည်) အတွင်း ထိုလ ၂၇ရက်နေ့ထပ်နောက်မကျစေပဲ (ဖေဖော်ဝါရီလ အတွက် ၂၄ရက်နေ့) လျှော့စျေးအစီအစဉ်ကို ထပ်မံလျှောက်ထားရမည် ဖြစ်သည်။

13. MPT may in its sole discretion terminate the Discount Program in whole or in part at any time.

The termination will not affect the regular Service Charges for the FTTH Service.

၁၃။ MPT သည် ၎င်း၏တစ်ဦးတည်း ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် လျှော့စျေးအစီအစဉ်တစ်ခုလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ် တစ်ပိုင်းကို မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို ရပ်စဲနိုင်သည်။ ရပ်စဲခြင်းသည် FTTH ဝန်ဆောင်မှုအတွက် သာမန် ဝန်ဆောင်ခများကို ထိခိုက်မည်မဟုတ်ပါ။

14. The Customer acknowledges and agrees that, except as provided herein, it shall not be entitled to, and MPT shall not be obligated to pay any additional charges, fees, taxes, or other compensation or benefits for the services provided, and rights granted under these Specific Terms.

၁၄။ ဤတွင်ဖော်ပြထားသည်မှလွဲ၍ ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များအရ ပေးအပ်ထားသည့် ဝန်ဆောင်မှုများ နှင့် အခွင့်အရေးများအတွက် သုံးစွဲသူသည် မည်သည့် ထပ်ဆောင်း အဖိုးအခများ၊ အခကြေးငွေများ၊ အခွန်အခများ သို့မဟုတ် အခြားနှစ်နာကြေးများ သို့မဟုတ် အကျိုးခံစားခွင့်များ ခံစားခွင့်ရှိမည် မဟုတ်ကြောင်းနှင့် MPT မှ ယင်းတို့ကို ပေးရန် တာဝန်ရှိမည်မဟုတ်ကြောင်း သုံးစွဲသူမှ အသိအမှတ်ပြု ပြီး သဘောတူပါသည်။

15. The Customer agrees to defend, indemnify and hold harmless MPT and its agents, managers, and other affiliated companies, and their employees, contractors, agents, officers and directors, from and against any and all claims, damages, obligations, losses, liabilities, costs or debt, and expenses (including, but not limited to, attorneys' fees) arising from: (i) the use of and access to the Discount Program; and (ii) any violation of any term of these Specific Terms.

၁၅။ သုံးစွဲသူသည် MPT နှင့် ၎င်း၏ အေးဂျင့်များ၊ မန်နေဂျာများနှင့် အခြား ဆက်စပ် ကုမ္ပဏီများနှင့် ၎င်းတို့၏ ဝန်ထမ်းများ၊ ကန်ထရိုက်များ၊ အေးဂျင့်များ၊ အရာရှိများနှင့် ဒါရိုက်တာများကို (၁) လျှော့စျေး အစီအစဉ် ကို ရယူခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်း၊ နှင့် (၂) ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များ၏ စည်းကမ်းချက်တစ်ရပ်ရပ်ကို ချိုးဖောက်ခြင်းမှ ဖြစ်ပေါ်လာသော တောင်းဆိုမှုများ၊ ထိခိုက်နစ်နာမှုများ၊ တာဝန်ဝတ္တရားများ၊ ဆုံးရှုံးမှု များ၊ ပေးရန်တာဝန်များ၊ ကုန်ကျစရိတ်များ သို့မဟုတ် ကြွေးမြီများနှင့် (ရှေ့နေစရိတ်များ အပါအဝင် ဖြစ်သော်လည်း ယင်းတို့ချည်းသာမဟုတ်သော) အသုံးစရိတ်များတစ်ရပ်ရပ် နှင့် ယင်းတို့ အားလုံးထံမှ အကာကွယ်ပေးရန်၊ တာဝန်ခံမှုမှ ကင်းလွတ်စေရန်၊ လွှတ်ငြိမ်းပေးရန် သဘောတူပါသည်။

16. To the fullest extent permissible by applicable law, MPT disclaims all warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

၁၆။ သက်ဆိုင်ရာဥပဒေမှ ခွင့်ပြုနိုင်သည့်အတိုင်းအတာ အပြည့်အဝအထိ MPT သည် အတိအလင်း ဖြစ်သော သို့မဟုတ် သဘောသက်ရောက်သော အာမခံများအားလုံးကို ပေးရန်ငြင်းဆို ပါသည်။ ယင်း၌ ကုန်သွယ်မှု ဆိုင်ရာ အရည်အသွေးနှင့် ကိစ္စရပ်တစ်ရပ်အတွက် သင့်လျော်သည်ဟု သဘောသက်ရောက် သော အာမခံများလည်း အပါအဝင် ဖြစ်သော်လည်း ယင်းတို့ချည်းသာဟု ကန့်သတ်မထားပါ။

17. If any term, covenant or provision of these Specific Terms is held to be illegal, invalid or unenforceable by any court or body of competent jurisdiction or by virtue of any legislation to which it is subject, then the remainder of these Specific Terms or the application of such term, covenant or provision to any person (other than those as to whom it is held invalid or unenforceable) shall not be affected thereby, and each provision of these Specific Terms shall remain valid and enforceable to the fullest extent permitted by law.

၁၇။ ဤသီးသန့်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ၏ စည်းကမ်းချက်၊ ပဋိညာဉ်ပြုချက် သို့မဟုတ် ပြဋ္ဌာန်းချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို တရားရုံး သို့မဟုတ် တရားစီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိသည့်အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုခုက သို့မဟုတ် ယင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော ဥပဒေတစ်ရပ်ရပ်အရ မတရားမဝင်ကြောင်း၊ ခိုင်လုံမှုမရှိကြောင်း သို့မဟုတ် အကျိုး သက်ရောက်ခြင်း မရှိဟု သတ်မှတ်ပါက အကျိုးဆက်အနေဖြင့် ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များ၏ ကျန်ရှိ သော စည်းကမ်းချက်များ သို့မဟုတ် ထိုစည်းကမ်းချက်၊ ပဋိညာဉ်ပြုချက် သို့မဟုတ် ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးဦးအပေါ် (ခိုင်လုံမှု မရှိသော သို့မဟုတ် အကျိုးသက်ရောက်ခြင်းမရှိသောဟု ပုဂ္ဂိုလ်များမှ လွဲ၍) သက်ရောက်မှုကို ထိခိုက်စေခြင်းမရှိဘဲ ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များ၏ ပြဋ္ဌာန်း ချက်တစ်ခုချင်း စီသည် ဆက်လက် အသက်ဝင်နေမည်ဖြစ်ပြီး ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သည့် အတိုင်းအတာ အထိ အပြည့် အဝ ကျင့်သုံးနိုင်မည်ဖြစ်သည်။

18. These Specific Terms are subject to the laws of Myanmar and any regulation, notification, directive or instruction issued by a court or body of competent jurisdiction.

၁၈။ ဤသီးသန့်စည်းကမ်းချက်များသည် မြန်မာနိုင်ငံဥပဒေများနှင့် တရားရုံး သို့မဟုတ် တရားစီရင်ပိုင်ခွင့် ရှိသည့် အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ရပ်ကထုတ်ပြန်သည့် စည်းမျဉ်း၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာ၊ ညွှန်ကြားချက် သို့မဟုတ် လမ်းညွှန်ချက်များအရ ဖြစ်သည်။